

ДОМ, ГДЕ ТЫ БУДЕШЬ ЖИТЬ...

Если поехать на одном из трамваев, которые ныне кружат по московским окраинам, то еще можно увидеть эти улицы. Сокольническая слобода, Хородный проезд, Черкизово... «Деревянные улицы» с маленькими, покривевшими от времени, чуть побоявшимися домишками.

Но нам не до поззии «деревянной одноэтажки». Больше того, ветхие деревянные здания, которых осталось довольно много в наследство от купеческой Москвы не только на задворках, но и в центре города, вызывают досаду в век центрального отопления и газовой ванны в больших комфортабельных домах.

И вот новые стоянки освобождаются от ветхих деревянных зданий. В Москве развернулось малоэтажное строительство для переселения жителей из ветхих деревянных домов бараков, которые после этого немедленно пойдут «под топор», на слом.

В деревянные кварталы пришли мощные краны, экскаваторы, бульдозеры. Ропутятся стены новых домов, и уже кое-когда возвышаются готовые четырехэтажные каменные здания из светло-серого кирпича, построенные со всеми видами благоустройства. В них уже живут москвичи, покинувшие деревянные хибары.

Горожане, переезжающие в новые малоэтажные дома из обветшалых, получают, как правило, большую площадь, чем они имели. Не менее важно и интересно и другое обстоятельство. Новый дом, в котором будут жить граждане, переселяющиеся из ветхих зданий, обычно строится поблизости или там же, на том же участке, где стоял старый. Человек не покидает привычных, родных мест.

Потти всюду в районных Советах населению заранее сообщают о сроках сноса старых домов и строительстве новых. Человек знает, где для него строят дом, как дом будет выглядеть. Многие москвичи в воскресенье день, утром или вечером после работы заглядывают на стройплощадку. Есть и такие, которые предлагают строителям свою помощь.

Малоэтажные деревянные дома украшены палисадниками. Прятое отметить, что некоторые новые каменные дома, например в Сокольниках, сданы жильцам не только с хорошо оформленными подъездами, но и с завершенным озеленением — мраморными посажками.

Никогда еще окраинные районы Москвы так не строились. На днях перед пропагандистами Сокольнического района выступила с лекцией председатель исполнкома райсовета тов. Майоров с интересным рассказом о новостройках района, о процессе решения жилищной проблемы. Стол в зале вспыхнул, а говорил:

— Вот эти семи хибарок на Миллионной улице подготовлены к сносу.. А рядом уже готов новый дом. Страйк начнется на Потешной улице. Два дома в красном кирпиче подведены под крышу на улице Победы. Новая магистраль с ломами этого типа соединит Богородское с Черкизовом. Крупная ансамбль застройка начинается в районе Черкизовских улиц...

Люди, занятые малоэтажным строительством в целях уничтожения ветхого фонда, делают большое, полезное дело. Они вызывают чувство признательности и потому, что многое создается ими за счет инициативы, самостоятельных и продуманных решений.

ПО СТРАНИЦАМ ГАЗЕТ «Высшая школа — для способных и трудолюбивых»

Под таким заголовком «Комсомольская правда» 23 ноября опубликовала статью группы преподавателей московских высших технических учебных заведений, продолжающих начатый на страницах газет разговор о системе приема в наши вузы.

Число выпускников средней школы и, следовательно, число желающих учиться в высшей школе растет из года в год. Как же с наибольшим эффектом реализовать появившуюся в связи с этим возможность отбирать для вузов самых способных и самых подготовленных, как повысить уровень обучения в высшей технической школе? К этой важной цели направлены выдвигаемые в статье предложения о перестройке системы вступительных экзаменов и о средствах ликвидации «искусственно созданной атмосферы опаски над студентами в годы обучения».

Авторы статьи подвергают серьезной критике порядок проведения приемных экзаменов и самый характер их. Отсутствие в составе приемных комиссий профессоров и преподавателей данного вуза, непосредственно заинтересованных в отборе лучших абитуриентов, кейский характер опроса, дающий возможность необъективного отношения к эзамам и самому характеру их. Отсутствие в составе приемных комиссий практиков, которые чаще всего могут ответить люди, специально подготовленные для вузов — «натасканные» всякого рода платными репетиторами, — все это приводит к тому, что «при нынешнем положении вступительные экзамены, хотя и представляют собой трудно преодолимый барьер, не являются надежным средством воспитания самостоятельности» — положение, уже широко поддержанное нашей общественностью.

«Отбор лучших может быть в основном закончен после первого курса», — говорится в статье, но «атмосфера соревнования должна сохраняться и на старших курсах — отсюда необходим и неизбежен во все времена обучения».

В заключении авторы статьи особо останавливаются на вопросе производственного обучения во втузах. Они пишут: «Каждый студент должен получить какую-либо квалификацию в результате работы в институтских мастерских и сдать на разряд. Полнота и специальность выываемых институтом специалистов от этого только возрастет. В то же время овладение в стенах института какими-либо специальностями облегчит первые шаги молодого человека, не выдержавшего конкурсного обучения».

Думается, эти предложения заслуживают серьезного внимания, ибо комплекс вопросов, связанных с качеством подготовки молодых специалистов и судьбой выпускников средней школы, сейчас глубоко волнует нашу общественность.

ПО СЛЕДАМ ВЫСТАУПЛЕНИЯ «ЛИТЕРАТУРНОЙ ГАЗЕТЫ»

«ВОЛЬНОЕ» ОБРАЩЕНИЕ С МАЯКОВСКИМ

Так называлось опубликованное в № 98 «Литературной газете» письмо инженера В. Федорова, в котором приводились примеры «редактирования» произведений Маяковского при издании его сочинений последние два десятилетия.

Это письмо обсуждалось в Институте мировой литературы имени А. М. Горького на заседании сектора изучения творчества

Год с лишним назад было вынесено распоряжение Совета Министров СССР о малоэтажном строительстве. Но ошибемся, если скажем, что это распоряжение прежде всего породило работников райсоветов столицы. Им предоставили право самим заняться строительством.

Смысла и выгода малоэтажного строительства, которое ведут местные Советы, заключается в том, что москвичи получают малоэтажные дома сверх установленного плана. Помимо тех зданий, что строит главный строитель Москвы — Главмостстрой на срестье, выделенные по госбюджету.

Строит новые дома тот, кто должен ремонтировать старые. Главный застройщик малоэтажных зданий — Управление капитального ремонта Мосгорисполкома — четвертую часть средств, отпущенных на ремонт, тратит на новостройки. Не всегда целесообразно «затыть» старый деревянный дом. Чем ценнее здание, тем лучше строить капитальный ремонт малоэтажного жилого фонда, лучше строить новый!

Деревянная ветхая хибара пошла на слом. Райсоветы ломают старые дома в невидимом для них количестве. В Первомайском районе сломано сто домов, в Сокольническом — двести! Но ломать имеет право только тот, кто в силах, в состоянии строить новые и умеет это делать. Отрадно, что работники районных Советов научились строить. И эта кличка, но сложная, напряженная работа приносит им огромное моральное удовлетворение, потому что «население почувствовало: дело сделано», как сказал тов. Бодунов, председатель исполнкома Дзержинского райсовета, имеющего самый ветхий в столице жилой фонд.

Марьяна роща, — говорит он, — в прошлом район трактир и лабазов, купеческих лавок дореволюционной Москвы. Она построена более ста лет назад. И вот мы уберем этот деревянный хлам!

Председатель исполнкома Сокольнического райсовета тов. Майоров в деталях знает не только обстановку на стройплощадках, но и нужды строителей — каких материалов и деталей не хватает на складах, каково качество изделий, поставляемых на стройку.

Большинство заводов и фабрик в Сокольниках, пользуясь тем, что правительство им разрешило строить хозяйственным способом жилье, действует вовсю. К 27 предприятий района включились в это важное дело.

Обогащается опыт малоэтажного строительства. Года два назад, чтобы освободить площадку для застройки, приходилось переселить жильцов в случайные, мало приспособленные для жилья дома. Люди терпели неудобства. Жизнь подсказала, что надо создать специальный добровольный переселенческий фонд жилых домов, чтобы горожане в ожидании, пока им выстроят дом, не испытывают трудностей.

Итак, Москва освобождается от «деревянного хлама». Люди, которые поручено это благородное дело, работают добровольно. И все же мы не можем сказать: «Скоро конец деревянным хибарам». Еще не набраны нужные темпы.

Люди, занятые малоэтажным строительством в целях уничтожения ветхого фонда, делают большое, полезное дело. Они вызывают чувство признательности и потому, что многое создается ими за счет инициативы, самостоятельных и продуманных решений.

КНИГИ ЗАРУБЕЖНЫХ АВТОРОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Большая группа советских писателей работает сейчас над новыми переводами произведений китайских, индийских, английских, французских, немецких авторов. Выходит и готовится к изданию собрания сочинений В. Гого, Р. Тагора, Р. Ролана, А. Ирасека, Ф. Шиллера, И. Гете, Лу Синя, Ч. Дикенса, А. Франса, Т. Манна и других писателей мира. Ведется работа над переводами избранных произведений Л. Брехта, А. Рене, Я. Вассермана, Л. Фейхтвангера.

В Центральном Доме литераторов состоялась встреча читателей с писателями-авторами переводов зарубежной литературы. Поэт Л. Гинзбург прочитал свои переводы произведений Ф. Шиллера, включенные в собрание сочинений великого немецкого писателя, которое выходит в Гослитиздате, а также стихи И. Бехера, Э. Вайнера и других немецких поэтов. С интересом было прослушано выступление писателя Н. Любимова, известного своими переводами на русский язык произведений Сервантеса, Мопассана, Додэ. Он рассказал о работе переведчиков, которая требует глубокого изучения стиля и творческого замысла переведенного писателя. В переводе Н. Любимова в Гослитиздате выйдет бессмертное произведение Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль».

Со своими новыми работами ознакомил читателей поэт В. Левик, прочитавший стихи из недавно изданной его книги переведов европейских поэтов XVI—XIX веков.

«Литературное и биологическое лицо Азовского моря стало совсем не тем, как оно было 15—20 лет тому назад.

Начавшийся еще в 1930 году засушливый и маловодный период привел к тому, что течение многих лет естественные места размножения рыб в нижних Дона и Кубани заливились водой неподвижно и на короткие сроки.

Возрастающее использование питомых Азовского моря для сельскохозяйственных и промышленных рыболовств, в первую очередь Каспийского и Азовского морей. Опубликованные статьи и корреспонденции отмечают многочисленные факты загрязнения водоемов сточными водами промышленных предприятий, бактериальными, гравийными и мелкими частицами, загрязнениями водопроводных сетей, случаи грубых нарушений правил рыболовства и недостаточности проводимых мер по защите водных биот. Это подтверждается опытом уже эксплуатируемых водохранилищ. Например, по подсчетам научной рыболовецкой станции в Цимлянском водохранилище, куда было завезено 450 тыс. штук производителей леща, судака и сазана, уже теперь возможен ежегодный вылов 80—86 тыс. центнеров рыбы, с введением в строй заканчивающегося строительством крупного рыбопитомника гидроузла.

Пресная вода теперь задерживается в Цимлянском водохранилище, отставая в нем и затем в обедненном состоянии, значительной степени лишенная основных питательных веществ, поступающих из промышленных предприятий, в связи с этим, и для правильной их оценки необходимо рассмотреть их в свете общего развития экономики нашей страны и направления развития рыбной промышленности в целом.

В прошлые годы, когда в рыбной промышленности еще не были созданы необходимые материально-технические условия для освоения открытых морских и океанических акваторий, рыболовство осуществлялось с высокой интенсивностью промысла преимущественно во внутренних морях (Азовском, Каспийском и Аральском) и озерно-речевых водоемах, особенно в период войн и в первые послевоенные годы, когда снажение населения продуктами животноводства было недостаточно.

Около 60 процентов всего улова добывалось в 1940 году во внутренних водоемах, и высокий уровень добчики в них сохранился почти до 1950 года.

В результате неуклонного проведения курса нашей партии на первоочередное развитие тяжелой промышленности рыбная промышленность, как и другие отрасли народного хозяйства, получила за последние годы значительное значение в природном хозяйстве и рациональном развитии рыболовства Азовского моря.

Реко повсюду солнечность моря, почти на 20 процентов против средней многолетней.

Таким образом, кроме мелководья и преград, все другие благоприятные факторы почти перестали действовать, и именно в этом главная причина неизменности рыболовства Азовского моря.

На Каспии, наряду с этими причинами, положение усугубляется еще разрывом между уровнем уровня моря и уровнем водоснабжения.

Все моря в Азовском море в 1955 году заполнены рыболовами.

Эти проекты охватывают не только Азовское море, но Каспий и другие внутренние водоемы. По Азовскому бассейну предусматривается, наряду с работами по мелиорации естественных нестационарных водоемов, строительство 4 рыболовных заводов по выращиванию молоди осетровых, 2 заводов по выращиванию молоди сазановых, 2 заводов по выращиванию молоди леща, судака, сазана и сельди в Цимлянском водохранилище, отставшем от реки Дона в пять раз, а с 1957 года — в 1955 году запланировано появление рыболовных станций в Каспийском море.

В течение нескольких лет запрещен лов осетра, севрюги, белуги в море, а в реках допускается на определенных ограничениях; значительные правила рыболовства не имеют необходимости в Азовском море.

Следует сказать, что рыболовецкая наука и промышленные организации не были пассивными наблюдателями этих глубоких изменений, которые не разрывно связаны с общим экономическим развитием нашей страны.

С Советским Союзом созданы и продолжают строиться крупные металлургические, химические, текстильные, бумажные и другие предприятия, преобразовавшиеся в рыболовецкую промышленность.

Следует отметить, что рыболовецкая наука и промышленные организации не были пассивными наблюдателями этих глубоких изменений, которые не разрывно связаны с общим экономическим развитием нашей страны.

Перед наукой и рыболовецкими организациями встала задача разработать новые методы и практические способы преобразования Азовского моря, наряду с работами по мелиорации уровня моря, определение новых точек зрения площади, служащие местом нагула и размножения рыб.

Эти проекты охватывают не только Азовское море, но Каспий и другие внутренние водоемы. По Азовскому бассейну предусматривается, наряду с работами по мелиорации естественных нестационарных водоемов, строительство 4 рыболовных заводов по выращиванию молоди осетровых, 2 заводов по выращиванию молоди сазановых, 2 заводов по выращиванию молоди леща, судака, сазана и сельди в Цимлянском водохранилище, отставшем от реки Дона в пять раз, а с 1957 года — в 1955 году запланировано появление рыболовных станций в Каспийском море.

В течение нескольких лет запрещен лов осетра, севрюги, белуги в море, а в реках допускается на определенных ограничениях; значительные правила рыболовства в этих озерах, как верно указывалось в напечатанной «Правдой» статье Ю. Смула и Р. Сирге «Синее поле», имели серьезные недостатки.

Несомненно, такое регулирование промысла, наряду с осуществлением главной задачи — расширения промышленности рыболовства в этих водоемах, и особенно в Азовском море, в соответствии с новыми планами, предусматривающими строительство 4 рыболовных заводов по выращиванию молоди осетровых, 2 заводов по выращиванию молоди сазановых, 2 заводов по выращиванию молоди леща, судака, сазана и сельди для воспроизводства рыбных запасов в Азовском море и зарыблении водохранилищ, создаваемых в бассейнах рек Дона и Кубани.

Рыболовные предприятия будут выпускать в водоемы на основе новых методов биотехники жизнестойкой молоди, наращиваемой в Азовском море.

Аналогичные мероприятия проводятся и по Каспийскому бассейну, где особенно ограничивается лов осетровых рыб, а также и по другим бассейнам.

Недавно оказалось необходимым запретить добчуры рыбы донными тралями, снизив планы добчиры на 1956 год.

Если эти мероприятия будут полностью осуществлены, то только путем исключения из промысла рыболовства в Азовском море, в Каспийском бассейне и других бассейнах, то в Азовском море в 1956 году будет получено 80—86 тыс. центнеров рыбы, с введением в строй заканчивающегося строительства крупного рыбопитомника гидроузла.

Следует отметить, что рыболовецкая наука и промышленные организации не были пассивными наблюдателями этих глубоких изменений, которые не разрывно связаны с общим экономическим развитием нашей страны.

В поисках средств к исправлению создавшегося положения авторы помещенной в «Литературной газете» статьи «Это — всенародное дело» вносят предложение о создании Государственного комитета по охране и использованию природных богатств. Многое было указано объем и характер тех огромных научно-исследовательских и инженер

В СЕРЕДИНЕ ВЕКА

Каждое десятилетие имеет свое лицо. Какие-то существенные, специфические черты являются характерными для того или иного исторического периода; поэтому мы говорим: «тридцатые, сороковые, восьмидесятые годы»...

Молодой армянский поэт Парурий Севак стремится воспроизвести особенности на-того времени — пятидесятых годов двадцатого столетия. Свой сборник он открыл циклом «Середина века».

«Чего желаю? —

Желаю,

пусть

Будет так до последнего вздоха,

Чтоб совпадал

мой пульс

С твоим дыханьем,

моя эпоха!

Перевод В. МОРОЗОВ

«Личная анкета» (так называется стихотворение, откуда взяты эти строки) лирического героя П. Севака — это анкета сегодняшней жизни народа. О чём мы думаем в пятидесятые годы, какие события находят отклик в сердце советского человека, — эти вопросы пытаются ответить поэт.

Отремела Великая Отечественная война, причинившая нашему народу так много бед, но и озарившая его светом великой победы... Сейчас нет войны, но она не ушла из жизни людей, она живёт, как воспоминание и угроза. У П. Севака есть цикл «Зарубленные раны» — стихи о трагизме войны. В стихотворении «Подорваны сыны», коротком и сдержанном, рассказывается о том, как матя вязь смыту на фронт носки, а ему «в этот час» оторвало снарядом ноги. Стихотворение «Ожидание» кончается тоже трагически:

С холодной земли не подняться ему...
И если из роты ей не сообщили,
То это, наверное, лишь потому,
Что все,

даже писарь, —

в братской могиле.

Перевод Е. ОСТРОГОРСКАЯ

Сейчас мирные дни. Обыкновенная семья отыскала после работы: жена гладит, муж читает газету, и вдруг со страниц этой газеты встает оскаленный череп возможной войны («Война и мир»).

Мальчик на уроке показывает страны, где воевали наши солдаты, и воспоминания лирического героя движутся вслед за уроком («Наш урок географии»). Лирический герой П. Севака живёт, конечно, не только мыслями о войне. Его жизнь — разносторонняя, полная. Он гордится тем, что он представитель народа, разного среди братских народов Союза, ему приятно, когда русский прохожий останавливает его в Москве и спрашивает, как пройти на какую-то улицу («Москвичи»). Лирический герой П. Севака вспоминает детство, юношескую любовь (циклы «Незабудка из детства», «Первое несомненное»). От этих стихов веет запахом травы и деревьев, свежестью и чистотой. Есть здесь и стихи более глубокого плана.

Для нас было счастьем по лужам скакать, вздымая грязи каскады. Ругались соседки, бранилася мать, Но мы дождо были рады.

Рубаху забрызгала — вопли, гам, А то и взгромот, бывало... Понять не могли они, что не к нам — К одежде грязь приставала.

Когда же прозрачные наши мечты Слегка замутились с годами, Когда не хватало сердцам простоты — И детство простились с нами, Когдай белоснежных рубашек крахмал Щитом прикрыли наши души, — никто не корил нас, никто не ругал, никто не таскал за уши.

Перевод Е. ОСТРОГОРСКАЯ

В стихотворениях «Разговор с сыном» и «Человек человеку —玫瑰!» поэт рассуждает о том, каким должен быть первый человек нашей эпохи, — честным, гуманным, смелым. Этот человек не ищет проторенных дорожек, он хочет идти не «асфальтом», а «севером горы». Жизнь такого человека полна борьбы и драматизма: надо не только зорко следить за врагами внешними, — надо драться с бюрократизмом, карьеризмом, ханжеством в нашей среде. Да, нужно понимать, что человек человека — розы. Один «века сын — чистый и верный».

Мог ошибиться,
Но не соглат.
Мог споткнуться, упасть ненароком,
Мог потерять и найти опять,

Парурий Севак. «Стихи». Армянское государственное издательство. Ереван, 1956. 119 стр.

Ибо искал,
Сомневаясь,
Дорогу...

Перевод Б. ГАЙКОВИЧ

А есть и другой человек, такой, чье оружие — «ложь, передает в твою правдоподобия», кто одинаково легко и грешит и кается, кто любит не «наш раскаленный век», а «добычу века». Трудна борьба с ним, но тот, первый, — сильнее, он «с каждым днем уверенней» продолжает идти своим путем. Несмотря на драматизм, у П. Севака господствует настроение молодое, бодрое, оптимистическое.

Достоинством лирики Севака является ее гражданственность, причем вопросы современной жизни в большинстве случаев решаются поэтом не в отвлеченных рассуждениях или риторических выкриках, а через живое лирическое восприятие конкретного героя. Стихи П. Севака искренни, они близки нашим общим переживаниям. Но в этой тождественности в то же время заключена и причина их слабости: вопросы, затронутые П. Севаком, не новы, у него нет еще умения смотреть на мир с «глазами» дня, нет более глубокого и сложного понимания жизни, чем у читателя. Лирика П. Севака волнует, но пока недостаточно обогащает.

Центральное место в сборнике П. Севака занимает поэма «И я про это», рассказывающая о любви молодого человека к замужней женщине. Поэма остроконфликтна, «личные» отношения людей приобрели под первом поэта обобщенно этиническое значение, здесь сталкивается новое со старым, искреннее человеческое чувство с мещанством, ханжеством, лицемерием. Уже само название поэмы говорит о том, что поэт страстно идет за Маяковским. Общее у П. Севака с Маяковским — это общественный драматический пафос в решении «личной» темы.

Любовь враждебна мещанству, она отставляет свои права перед мещанством. Но в середине века мещанство «пумело». Это не только путы семейного «кутая», засилье веций, самоваров, канапеек. Враги, с которыми борется Севак, — это «ложь, передает в твою правдоподобия», лицемерие, прикрытые правильными лозунгами («нам бы здоровый ну-жень»), в которые мещане сами не верят и которых втихомолку осуждают. Можно изменить мужу, можно вести праздную жизнь, все можно, лишь бы были шито-крыто, лишь бы не собирались ты-глазеть чистенными глазденками. Равнодушные и недалекие люди, играя на руку лицемерам, осудили «незаконную» любовь героя, думая, что они воюют за честь и правду. Разные точки зрения на этическую проблему:

О люди часто говорят неправду, а думают, что правду говорят.

Души такая правда не имеет.

Как лунный свет, и светит, да не греет И, несмотря на пыль пустых стараний, бывает правдой

только для собраний...

Перевод Е. ЕВТУШЕНКО

Предписание мещан: «Конечно, можно, надо лишь умнее...». И Севак возмущается:

Нет, такой совет не по мне!
Не по мне!

Не по нашей стране!

В конце поэмы герой приходит к герою, к человеку, которого она любит, проверяя с «кусовностями» с нелюбимым мужем, с ложной жизнью.

Чувства героя поэмы переданы ярко, он вызывает горячее сочувствие. Острота и современность темы, искренность и талантливость выражения делают поэму интересной. Эта поэма достойно заключает сборник стихов П. Севака.

М. ИВАНОВА

С. МАРШАК

НОВЫЕ ПЕРЕВОДЫ

ЛИТОВСКИЕ НАРОДНЫЕ СКАЗКИ (ИЗ КАЗИСА БОРУТЫ)

Кто вызвал бурю

Сидел на трубе сорванец-воробей
В старой побранной шапке-ушанке.
Угорел на трубе сорванец-воробей
И сказал купырю на полянке:

— Купырю-трава, покачай воробья!
На трубе голова разболелась моя.
А купырю шелестит потихоньку в ответ:

— Как тебя покачать, если ветра нет?

Поднебесье кругом облетел воробей.

Стал на ветер просить: — Хоть немножко повеси!

Шепчет легонький ветер спросона в ответ:

— Как мне дуть, воробей, если бури нет?

Полетел воробей из последних сил.

— Почему не бушует? — у бури спросил.

Чуть дыша, говорил ему бури в ответ:

— Как же мне бушевать, если грома нет?

Облетел воробей кругом вокруг.

— Почему не гремишь? — стал он спрашивать гром.

Легкий гром прогремел тихо-тихо в ответ:

— Как мне, грому, греметь, если молнии нет?

Облетел поднебесье кругом вокруг воробей.

Просит молнию: — Ну-ка, сверни поскорей!

— Будь по-твоему! — молвил молния.

— Воробину проси исполню я!

— Пых! — и молния в небе сверкнула огнем.

— Трах-так! Тарарак! — отозвался ей гром.

Стал буйная буря шуметь-бузевать,

Ветер щеки надул и давай поддувать.

Опрокинулась в море рыбачья ладья,

И так сильно купырю закачал воробья,

Что совсем закружилась голозубка.

И закрылись глаза у воробушки...

— Пых! — и молния в небе сверкнула огнем.

— Трах-так! Тарарак! — отозвался ей гром.

Стал буйная буря шуметь-бузевать,

Ветер щеки надул и давай поддувать.

Опрокинулась в море рыбачья ладья,

И так сильно купырю закачал воробья,

Что совсем закружилась голозубка.

И закрылись глаза у воробушки...

— Пых! — и молния в небе сверкнула огнем.

— Трах-так! Тарарак! — отозвался ей гром.

Стал буйная буря шуметь-бузевать,

Ветер щеки надул и давай поддувать.

Опрокинулась в море рыбачья ладья,

И так сильно купырю закачал воробья,

Что совсем закружилась голозубка.

И закрылись глаза у воробушки...

— Пых! — и молния в небе сверкнула огнем.

— Трах-так! Тарарак! — отозвался ей гром.

Стал буйная буря шуметь-бузевать,

Ветер щеки надул и давай поддувать.

Опрокинулась в море рыбачья ладья,

И так сильно купырю закачал воробья,

Что совсем закружилась голозубка.

И закрылись глаза у воробушки...

— Пых! — и молния в небе сверкнула огнем.

— Трах-так! Тарарак! — отозвался ей гром.

Стал буйная буря шуметь-бузевать,

Ветер щеки надул и давай поддувать.

Опрокинулась в море рыбачья ладья,

И так сильно купырю закачал воробья,

Что совсем закружилась голозубка.

И закрылись глаза у воробушки...

— Пых! — и молния в небе сверкнула огнем.

— Трах-так! Тарарак! — отозвался ей гром.

Стал буйная буря шуметь-бузевать,

Ветер щеки надул и давай поддувать.

Опрокинулась в море рыбачья ладья,

И так сильно купырю закачал воробья,

Что совсем закружилась голозубка.

И закрылись глаза у воробушки...

— Пых! — и молния в небе сверкнула огнем.

— Трах-так! Тарарак! — отозвался ей гром.

Стал буйная буря шуметь-бузевать,

Ветер щеки надул и давай поддувать.

Опрокинулась в море рыбачья ладья,

И так сильно куп

БЕЗУМНАЯ АВАНТЮРА

СРЕДА, 31 октября. Типичный серый и промозглый британский день. Виды природы осени: мертвые сирьи листья, кружащиеся, несущие по площадям и паркам.

Истек двенадцатичасовой срок англо-британского ultimatum Египту, и в час дня вся Англия сидит у приемников, ожидая, какие известия передаст Би-Би-Си. Начинается передача новостей. Но радио слышан вышколенный, размежеванный голос репортера, находящегося в Синайской пустыне. Он сообщает своим встроенным соотечественникам, что в эту пору в пустыне бывает довольно холодно, что в ней преобладают коричневые оттенки и что там и сям «путешественник» может заметить курапотов. Другой горючий пес от радиоинформации сообщает почти тем же самым голосом из Каира, что сумерки там были розоватыми, но что система затенения домов, введенная в городе, несколько отличается от того, что было в Англии в 1940 году, и что «путешественник» может заметить высоко над головой «холодный свет звезд».

Мы ждем до 6 часов, когда радио разносит весть о том, что сделана успешная операция золотой рыбке, «которая проглотила колючку головной вперед», и о бриллиантовой свадьбе мистера и миссис Барри из Клактона. Этим информацией предшествовали лаконичные сообщения о том, что английские и французские самолеты бомбардируют «военные объекты» в Египте. Читались эти сведения таким же бесстрастным голосом.

В 8 часов вечера в кулуарах палаты общин можно увидеть несколько сот человек, пришедших сюда, чтобы поговорить со своими депутатами о войне, которая была начата от их имени. Вот тридцать человек в высоких стоячих воротничках. Это студенты теологического колледжа методистской церкви. Узнав, что английские самолеты сбрасывают бомбы, они решили прити сюда. Несколько депутатов-лейбористов, осаждаемые избирателями, протестуют против обвинений, заявляя, что они делают все, что в их силах. Консерваторы не отвечают на эти сведения.

Лейбористы провели поистине грунтовой день. Они свирепо атаковали консерваторов, оглашали зал заседаний возгласами «Позор!», «Лицемеры!», «Подавайте в отставку!», и все-таки они не выдавили из себя хотя бы признания о том, что Англия находится в состоянии войны. Лидер лейбористов Гейтсхелл называл действия правительства «катастрофическим безумием»; он обещал, что лейбористы будут бороться против этих действий любым «конституционным» образом, но все же «не будут пытаться побуждать кого бы то ни было не выполнять приказы правительства». (В ответ на это заявление тори кричат: «Лучше и не пробуйте!»).

Несмотря на позорный час, палата общин переполнена. Лейборист Нэйл-Байер вновь перечисляет пункты оппозиционной платформы своей партии. Он говорит о либеральном сочувствии требованиям Израиля и Эль-Арише израильские войска прибегали к провокации и препрессии, открыли огонь по местному населению и убили большое число мирных граждан. На снимке — израильские солдаты обзывают египетских крестьян.

Снимок из французского журнала «Жур де Франс».

Ждет на поверхность оказаться довольно рискованной.

«Если все пойдет хорошо, Америка заступит по-иному», — телеграфирует Рандольф Чарчилл из Нью-Йорка. Он сообщает также, что английская агрессия позволяет ему «расхаживать по кулуарам ООН с гордою головой», но все же «не будут пытаться побуждать кого бы то ни было не выполнять приказы правительства». (В ответ на это заявление тори кричат: «Лучше и не пробуйте!»).

Мрачные, тихие отчёры выстраиваются на улицах у газетных киосков. Люди раскупают газеты, полные враждебных комментариев из всех стран. У англичан изумленный вид, когда они узнают, что почти никто на свете уже не любит Англию. Даже партия Аденауэра в Западной Германии «серезно обеспокоена», и в большинстве стран общее мнение склоняется на том, что агрессия Израиля осуществлялась по личному слову с Англией и Францией. Неру обвиняет Англию в «неприкрытии агрессии», а газета «Таймс оф Индия» в «таком обмане и предательстве, которым было бы трудно найти параллель со времен гитлеровской Германии».

Лидеры консервативной партии объясняют палате общин, что их цель состоит в поддержании непрерывного движения судов по Суэцкому каналу, но ту же появляются газеты с «триумфальным» заголовком «Судоходство по Суэцкому каналу фактически остановлено».

Весь Лондон хочет быть свидетелем драматических заседаний палаты общин, но даже жены депутатов парламента не могут получить билеты. Проведя несколько предвечерних часов в мансарде, где расположена штаб-квартира «Движения за свободу колоний», я занималась вкладкой листовок в конверты (150.000 листовок под заго-

воком «Остановите войну!» будут распространены в воскресенье во время демонстрации на площади Трафальгар Сквер. В nosems часов призываю в палату общин. Дебаты и шум снова в разгаре. Куда-то полны народу. Люди сдерживают свой гнев так, как умеют сдерживать только англичане. Выступает Энтони Бинен. Он цитирует гитлеровских ультиматумов Норвегии и Польши, составленные почти в тех же выражениях, что и ультиматум консерваторов Египта. Перед закрытием заседания оппозиция предпринимает новую атаку на правительство, упрекая его за «полицейские жестокости», проявленные при разгоне студенческой демонстрации у здания английского парламента.

Илен сохраняет внешнее спокойствие. Какой-то высокий молодой консерватор, выступивший против политики своей партии, окружен разгневанными коллегами. К нему подбегают лейбористы и кричат: «Оставьте его в покое!».

Выходя из палаты, я вижу сотни полицейских, все еще «атакующих» остатки студентов-демонстрантов. Есть пострадавшие.

ПЯТНИЦА, 2 ноября.

В 8 часов вечера Би-Би-Си сообщило, что только Австралия, Новая Зеландия и Израиль поддерживают Англию и Францию при голосовании резолюции ООН о прекращении огня. Записанный на плакате голос Джона Фостера Даллеса звучит странно. Даллес напоминает Организацию Объединенных Наций, что если не откажется от применения силы, то мы снова будем иметь дело с «мирным андроидом». События в Венгрии отходят на задний план, и даже резко анти-советская Международная конфедерация свободных профсоюзов признала немедленно прекратить военные действия в Египте.

В палате лейбористы опять наседают на правительство, требуя, чтобы оно заявило, подчинится ли Англия решению ООН о прекращении огня. Опять начинается шум. Илен сидит на передней скамье, непрерывно складывая и разводя ладони. Его лицо так же невозмутимо, как и лицо Селвина Ллойда, которого вчера вечером на митинге консерваторов чуть не сбили с трибуны, как «поджигателя войны». Проходит около часа. Все попытки лейбористов говорить о войне разбиваются о «ледяную стену» консерваторов; к тому же спикер в парике упорно настаивает на соблюдении установленной процедуры рассмотрения вопросов.

В «Манчестер гардиан» напечатаны две колонки писем читателей. Им предполагается гневная «филиппка» Бертрана Рассела, обличающая Египет на «преступную неменяемость» правительства. Но в вечерней прессе появляется льющийся заголовок: «Айк поддерживает «полицейский» план Англии» (имеется в виду план введение «полицейских сил» ООН в зону Суэцкого канала).

Представляется неминуемым воскрешение формулы о «полицейской акции» периода корейской войны, а также привлече-

ния внимания международной общественности в СССР как «главному носителю зла».

Близится конец недели, а с ним — сотни митингов протеста против агрессии консерваторов.

Вечером диктор Би-Би-Си тем же анекдотичным тоном кратко сообщает в начале «последних известий» о том, что в течение следующих 24 часов в Египте будет произведена высадка массированных англий-

ских и французских десантов. А мертвые листья, как бумаги нарушенных обязательств и клятв, кружат и несутся по пло-

зодам великого канала. Уже на следующий день Египетская армия, включая четырехтысячную группу морской пехоты, высадилась на берега Суэцкого канала, и Египетская армия, включая четырехтысячную группу морской пехоты, высадилась на берега Суэцкого канала.

ПОСЛЕ ВОСКРЕСЕННОГО ПЕРЕРЫВА на многочисленных спортивных сооружениях Мельбурна вновь возобновились спортивные соревнования.

Правда, некоторые участники, которые после первого дня состязаний вынуждены были переселиться в зрителей, чтобы успеть на второй день, не выиграли медали.

Теперь московский студент получил новую награду — ему присвоено звание заслуженного мастера спорта СССР. Такого же звания удостоился не взысканный из Мельбурна, штангист — Кашинов Илья из Краснодара.

Правда, Кашинов не обладал и званием мастера спорта. То, что мексиканский гребец Д. Фремпелл, превзошел все достижения Ильи Кашинова, неизвестно.

Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях, — это еще подтверждает большую неприметность постигнутых ими успехов.

Вчера Кашинов, который в свое время был чемпионом мира в весовых категориях,